

KEELAKAM STOTRAM



Translation

अथ कीलकम् स्तोत्रम्

ॐ अस्य श्री कीलक स्तोत्र महा मन्त्रस्य । शिव ऋषिः । अनुष्टुप् छन्दः । महासरस्वती देवता ।
मन्त्रोदित देव्यो बीजम् ।
नवाणो मन्त्रशक्ति । श्री सप्त शती मन्त्र स्तत्त्वं श्री जगदम्बा प्रीत्यर्थं सप्तशती पाठाङ्गत्वएन
जपे विनियोगः ।

ॐ नमश्चण्डिकायै
मार्कण्डेय उवाच

ॐ विशुद्ध ज्ञानदेहाय त्रिवेदी दिव्यचक्षुषे ।
श्रेयः प्राप्ति निमित्ताय नमः सोमार्थ धारिणे ॥१॥

सर्वमेत द्विजानीयान्मन्त्राणापि कीलकम् ।
सोऽपि क्षेममवाप्नोति सततं जाप्य तत्परः ॥२॥

सिद्ध्यन्तुच्चाटनादीनि कर्माणि सकलान्यपि ।
एतेन स्तुवतां देवीं स्तोत्रवृन्देन भक्तिततः ॥३॥

न मन्त्रो नौषधं तस्य न किञ्चि दपि विध्यते ।
विना जाप्यम् न सिद्ध्येतु सर्व मुच्चाटनादिकम् ॥४॥

समग्राण्यपि सेत्स्यन्ति लोकशङ्का मिमां हरः ।
कृत्वा निमन्त्रयामास सर्व मेव मिदं शुभम् ॥५॥

स्तोत्रं वै चण्डिकायास्तु तच्च गुह्यं चकार सः ।
समाप्नोति सपुण्येन तां यथावन्निमन्त्रणां ॥६॥

सोपिऽक्षेम मवाप्नोति सर्व मेव न संशयः ।
कृष्णायां वा चतुर्दश्याम् अष्टम्यां वा समाहितः ॥७॥

ददाति प्रतिगृह्णाति नान्य थैषा प्रसीदति ।
इत्थं रूपेण कीलेन महादेवेन कीलितम् ॥८॥

यो निष्कीलां विधायैनां चण्डीं जपति नित्य शः ।
स सिद्धः स गणः सोऽथ गन्धर्वो जायते ध्रुवम् ॥९॥

न चैवा पाटवं तस्य भयं क्वापि न जायते ।
नाप मृत्यु वशं याति मृतेच मोक्षमाप्नुयात् ॥१०॥

ज्ञात्वाप्रारभ्य कुर्वीत ह्यकुर्वाणो विनश्यति ।
ततो ज्ञात्वैव सम्पूर्णम् इदं प्रारभ्यते बुधैः ॥११॥

सौभाग्यादिच यत्किञ्चिद् दृश्यते ललनाजने ।
तत्सर्वं तत्प्रसादेन तेन जप्यमिदं शुभं ॥१२॥

शनैस्तु जप्यमानेऽस्मिन् स्तोत्रे सम्पतिरुच्चकैः ।
भवत्येव समग्रापि ततः प्रारभ्यमेवतत् ॥१३॥

ऐश्वर्यं तत्प्रसादेन सौभाग्यारोग्यमेवचः ।
शत्रुहानिः परो मोक्षः स्तूयते सान किं जनैः ॥१४॥

चण्डिकां हृदयेनापि यः स्मरेत् सततं नरः ।
हृदयं काममवाप्नोति हृदि देवी सदा वसेत् ॥१५॥

अग्रतोऽमुं महादेव कृतं कीलकवारणम् ।
निष्कीलञ्च तथा कृत्वा पठितव्यं समाहितैः ॥१६॥

॥ इति श्री भगवती कीलक स्तोत्रं समाप्तम् ॥

Keelakam Stotram

Rishi Markandeya tells his disciples in 16 Slokas the ways to remove the obstacles faced by devotees while reading Devi Mahatmya. Reading of Keelakam brings blessings of the Devi, spiritual harmony, peace of mind and success.

atha kīlakam stotram

om asya śrī kīlaka stotra mahā mantrasya | śiva ṛṣiḥ | anuṣṭup chandaḥ |
mahāsarasvatī devatā | mantrodita devyo bījam |
navārṇo mantraśakti | śrī sapta śatī mantra statvaṃ srī jagadambā
prītyarthe saptaśatī pāṭhāṅgatvena jape viniyogaḥ |

Of this Keelakam Stotram, Lord Shiva is the Rishi, Anushtup (eight syllables in a pada) is the meter, Mahasarasvati is the deity and it is recited for the love of Shri Jagadamba as a part of Durga Saptashati.

om namaścaṇḍikāyai

mārkaṇḍeya uvāca

om viśuddha jñānadehāya trivedī divyacakṣuṣe |
śreyāḥ prāpti nimittāya namaḥ somārtha dhāriṇe ||1||

Salutations to Shri Chandika!

The sage sayd:

Om, I bow with respect to the greatest Lord, who has three eyes and who wears the crescent. Whose knowledge encompasses the wisdom of the Vedas and whose pure devotion lead to the ultimate bliss.

sarvameta dvijānīyānmantrāṅāpi kīlakam |
so'pi kṣemamavāpnoti satataṃ jāpya tatparaḥ ||2||

Anyone who understands the Key (*Keelakam* means the nail which holds the cart and the wheel together, in this context is the key that unlocks the secrets of the Devi Mahatmya) to the mantras of the Devi Mahatmya and recites them with constant intent attains complete success and full peace.

siddhyantuccāṭanādīni karmāṇi sakalānyapi ।
etena stuvatāṃ devīm stotravṛndena bhaktiḥ ॥3॥

Those who praise the Devi by reciting or singing these mantras, shall certainly succeed in thwarting every single adversity (whether external or internal, and whether physical, mental, or spiritual) and in achieving the highest realizations.

na mantrō nauśadham tasya na kiñci dapi vidhyate ।
vinā jāpyam na siddhyettu sarva muccāṭanādikam ॥4॥

Those who praise the Devi by reciting or singing these mantras need no other mantras or medicine, or anything else and will realize all their needs.

samagrānyapi setsyanti lokaśajñkā mimāṃ haraḥ ।
kṛtvā nimantrayāmāsa sarva meva midam śubham ॥5॥

Those who praise the Devi by reciting or singing these mantras find the greatest relief from every doubt in the world and are filled with perfect bliss.

stotraṃvai caṇḍikāyāstu tacca guhyaṃ cakāra saḥ ।
samāpnoti sapuṇyena tāṃ yathāvannimantraṇām ॥6॥

There is no end to the blessings that can be received by the Devi Mahatmya. The secret is that it must be offered to the Devi with the utmost devotional focus so that She will be pleased and will accept it.

sopi'kṣema mavāpnoti sarva meva na saṃśayaḥ ।
kṛṣṇāyām vā caturdaśyām aṣṭamyām vā samāhitaḥ ॥7॥

Without any doubt, who recites those mantras with full concentration, and especially on the fourteenth or eighth day after the new moon (Krishna Chaturdasi or Krishna Ashtami), attains bliss.

dadāti pratigrhṇāti nānya thaiśā prasīdati ।
ittham rūpeṇa kīlena mahādevena kīlitam । ॥8॥

The one Key of the Great God (Shiva) is that devotion alone brings Her grace. As one gives, so in return does one receive, and by no other means is She pleased.

yo niṣkīlāṃ vidhāyaināṃ caṇḍīm japati nitya śaḥ |
sa siddhaḥ sa gaṇaḥ so'tha gandharvo jāyate dhruvam ||9||

Whoever constantly recites the Devi Mahatmya using the Key, surely becomes perfect, a divine attendant, even a celestial singer.

na caivā pāṭavaṃ tasya bhayaṃ kvāpi na jāyate |
nāpa mṛtyu vaśaṃ yāti mṛteca mokṣamāpnuyāt ||10||

Wherever such a person goes, he is free from all danger and fear. Such a person is not subject to untimely death, and when the death of his body does come, then he is surely saved, attaining full liberation.

jñātvāprārabhya kurvīta hyakurvāṇo vinaśyati |
tato jñātvaiva sampūrnam idaṃ prārabhyate budhaiḥ ||11||

Now, knowing all this, one must begin and continue to practice it. By not doing so, even the gift of understanding will perish. The wise ones devote themselves to what brings complete fulfillment.

saubhāgyādica yatkiñcid dṛśyate lalanājane |
tatsarvaṃ tatprasādena tena japyamidaṃ śubhaṃ ||12||

All felicities, beatitudes, and other auspicious qualities formed in femininity come about through the grace of the Goddess. Therefore, one should recite with devotion the Devi Mahatmya.

śanaistu japyamāne'smin stotre sampattiruccakaiḥ |
bhavatyeva samagrāpi tataḥ prārabhyamevatat ||13||

Even when that scripture is recited softly, its success is resounding. For complete fulfillment, one must proceed.

aiśvaryaṃ tatprasādena saubhāgyārogyamevacaḥ |
śatruhāniḥ paro mokṣaḥ stūyate sāna kiṃ janai ||14||

When the blessing of the Supreme Sovereign, through Her grace, is welfare, health, fulfillment, the destruction of all enmity, and supreme liberation, why should anyone not praise Her so?

caṇḍikāṃ hṛdayenāpi yaḥ smaret satataṃ naraḥ |
hṛdyaṃ kāmamavāpnoti hṛdi devī sadā vaset ||15||

agrato'muṃ mahādeva kṛtaṃ kīlakavāraṇam |
niṣkīlañca tathā kṛtvā paṭhitavyaṃ samāhitaiḥ ||16||

|| iti śrī bhagavatī kīlaka stotraṃ samāptam ||

Here ends the Keelakam Stotram of the Devi.